

最新 语文新课标必读丛书

名家名译
权威定本

中外经典演讲选读

胡志毅 编著

名著
导读

精选古今中外著名历史人物的三十多篇演讲词
浓缩理想人生最具价值的智慧之光



教育部《普通高中语文课程标准》推荐书目



浙江出版联合集团
浙江文艺出版社

中国文学与语言研究

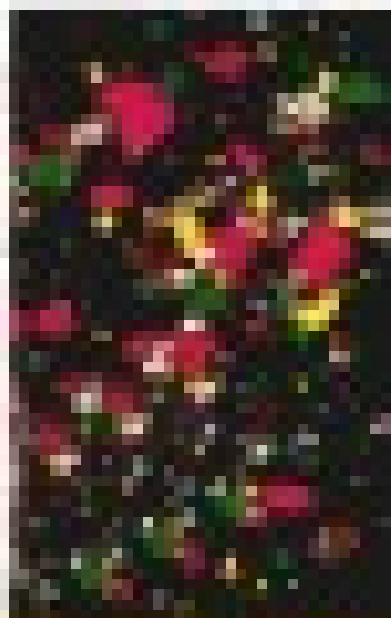
中国文学与语言研究
中国文学与语言研究

中外经典演讲选读

陈永明 主编



中国文学与语言研究
中国文学与语言研究



中国文学与语言研究



中国文学与语言研究
中国文学与语言研究

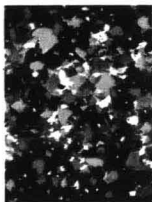
教育部《普通高中语文课程标准》推荐书目



· 最新 ·

语文新课标必读丛书

中外经典演讲选读



胡志毅 编著



浙江出版联合集团
浙江文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中外经典演讲选读/胡志毅编著. —杭州:浙江文艺出版社,2012.3(2013.7 重印)

(最新语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-5339-3356-2

I. ①中... II. ①胡... III. ①演讲—汇编—世界
IV. ①I16

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 027587 号

中外经典演讲选读 (最新语文新课标必读丛书)	
胡志毅 编著	
责任编辑 邓东山 版式设计 李 力 封面设计 王 芳 吕翡翠	浙江文艺出版社 出版发行 地址: 杭州市体育场路 347 号 邮编: 310006 网址: www.zjwycbs.cn
	浙江省新华书店集团有限公司经销 富阳美术印刷有限公司印刷
	开本: 850 毫米×1168 毫米 1/32 字数: 202 千字 插页: 1 印张: 8.25 2012 年 3 月第 1 版 2013 年 7 月第 2 次印刷
	ISBN 978-7-5339-3356-2 定价: 19.00 元

版权所有 违者必究

出版说明

语文是最重要的交际工具，是人类文化的重要组成部分。语文教育不仅要培养学生的技能，更在于造就人，让学生“精神成人”。文学作品特别是中外文学经典的影响力是无可估量的，一本书能够让一个人受益终身，甚至能激励一代人的成长。

教育部《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》(简称“新课标”)的基本精神，是要培养新一代公民具备良好的人文素养和科学素养，具备创新精神、合作意识和开放的视野。“新课标”将中小学生的阅读和鉴赏放到重要的位置，并明确规定了不同阶段的学生的阅读总量。依循“新课标”的精神和要求，2003年和2004年，我社分别推出了“语文新课标必读丛书”第一辑、第二辑，受到广大中小学师生的欢迎。

丛书出版以来，读者朋友给我们提出了许多建设性的意见，在此我们深表谢忱！为了更好地打造这个丛书品牌，我们多次邀请教育界、学术界、出版界的专家把脉会诊。在听取各界反馈意见后，我们根据中小学语文教学的最新动态，对“语文新课标必读丛书”作了书目的整合和内容的补充修订。

新推出的丛书有以下特色：

一、选目精当,强调人文精神。我们在收录教育部“新课标”建议课外阅读的相关书目的基础上,又增加主流教材要求阅读的名篇佳作以及中外优秀文学作品选本,从中总括出最能代表中华民族文化、世界文化精髓内涵的人文资源,让学生在审美欣赏中得到情操的陶冶、情感的升华。

二、版本精良,体现浙文社优势。这套丛书荟萃了浙文社的“外国文学名著精品丛书”、“中国现代经典作家诗文全编系列”、“世纪文存”、“学者散文系列”等在出版界颇具影响力的丛书的精华,得到了国内一流的作家、翻译家、学者的悉心襄助,保证了图书的上乘品质。

三、增加导读和附录,加强实用功能。为了便于学生阅读理解,更好地掌握作品的思想内涵、文学特点,增强阅读与欣赏的自学能力,提高学习与测试的实用程度,我们在新版中增加了导读和附录的内容。导读部分主要涵盖了作家个人生平介绍、作品文本解读、主要人物形象分析、相关知识链接、文学常识背景、同类作品比较阅读、学业测试提示等相关内容。

在创建学习型社会、提倡全民阅读的背景下,我们推出这套丛书,希望能够让中小學生朋友喜欢。让我们携手进入阅读的精神家园,领略这片丰美而自由的天地!

浙江文艺出版社



目 录

导论部分

演讲：一种公共的仪式（胡志毅）/ 3

赏析部分

在雅典法庭上的演讲(公元前 399 年) 苏格拉底 / 79

对弗里斯的控告(公元前 70 年) 西塞罗 / 85

在沃姆斯国会上的讲话(1521 年) 马丁·路德 / 89

莎士比亚纪念日的演说(1771 年) 歌德 / 94

告别词(1796 年) 华盛顿 / 101

哲学史开讲辞(1818 年) 黑格尔 / 113

巴尔扎克葬词(1850 年) 雨果 / 120

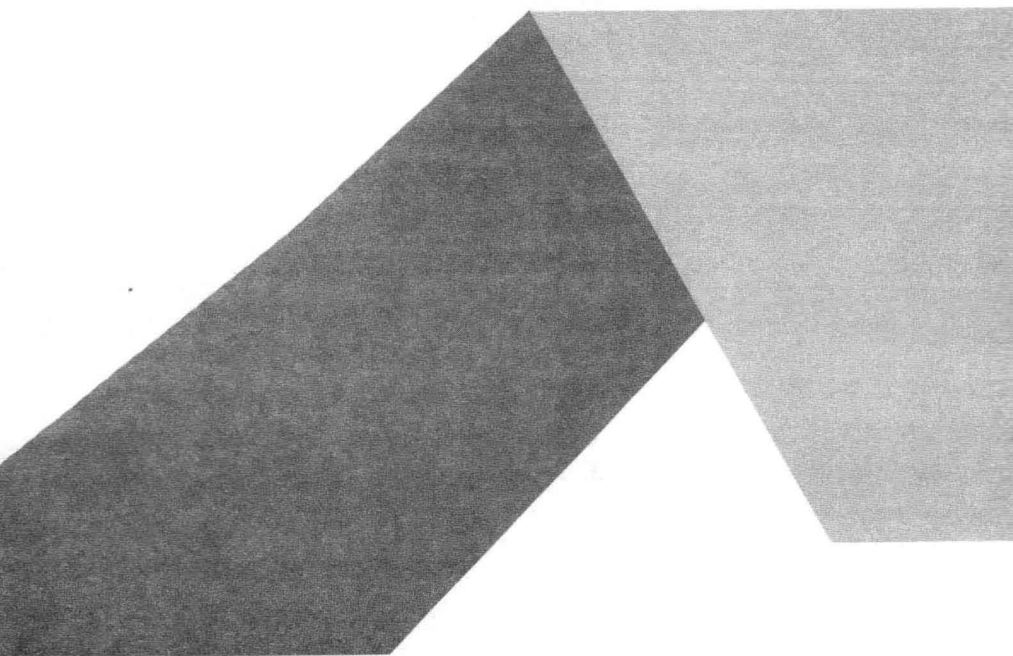
葛底斯堡演讲(1863 年) 林肯 / 125

在马克思墓前的讲话(1883 年) 恩格斯 / 128

让历史来评判我的行动(1898 年) 左拉 / 132

- 敬告二万万女同胞(1904年)秋瑾 / 137
- 在东京中国留学生欢迎会上的演说(1905年)孙中山 / 141
- 就任北京大学校长之演说(1917年)蔡元培 / 148
- 近代西洋教育(1917年)陈独秀 / 152
- 庶民的胜利(1918年)李大钊 / 158
- 梁任公在中国公学之演说(1920年)梁启超 / 163
- 东西方伦理思想的比较(1920年)杜威 / 168
- 研究国故的方法(1921年)胡适 / 172
- 娜拉走后怎样(1924年)鲁迅 / 177
- 中国的国民性(1935年)林语堂 / 184
- 出任首相后的首次演说(1940年)丘吉尔 / 192
- 一个遗臭万年的日子(1941年)罗斯福 / 196
- 怎样学习国文(1944年)朱自清 / 200
- 最后一次的讲演(1946年)闻一多 / 206
- 中国人民站起来了(1949年)毛泽东 / 210
- 在诺贝尔文学奖金授奖仪式上的讲话(1954年)海明威 / 216
- 就职演说(1961年)肯尼迪 / 219
- 我有一个梦想(1963年)马丁·路德·金 / 225
- 解放思想是当前一个重大政治问题(1978年)邓小平 / 231
- 自己费力找到真理(1981年)曹禺 / 236
- 连战在北大演讲(2005年)连战 / 243
- 《中外经典演讲选读》导读 / 254

导论部分





演讲：一种公共的仪式

胡志毅

演说者的品格具有最重要的说服力量。

——亚里士多德

有什么歌唱能比富有节奏的演说还甜美？有什么诗歌能比艺术结构的严密句式更相适？演员模仿真实，演说家维护真实，有哪位演员会比演说家更令人愉快？有什么能比睿智而敏锐的思想更精密？有什么能比语言的光辉照亮了的事情更令人惊叹？有什么能比内容丰富的演说词更饱满？事实上，没有哪一个需要优美而庄严地表达的题材不属于演说家。

——西塞罗

绪 论

演讲已经渗透在我们当代社会生活的各个方面，各种庆典、节日、交流、传播、公关、广告等各个方面，如果你善于演说，那么你就很容易引起人们对你的注意，你也很容易从中脱颖而出。因此，演讲已经和你的工作和生活密切相关，有关演讲的知识似乎也成了

常识,其实,人们对于这种常识并不是真正了解。如果你真的去探究一下演讲,其中大有奥秘等待着你去领略。

那么,究竟什么是演讲?一般来说,演讲就是演讲者在一种具有仪式性的场合面对听众,以有声语言和体态语言的方式,艺术地表达自己的观念和想法。但是细究起来,演讲可以分为三个层次:一、演讲是一种仪式;二、演讲是一种传播;三、演讲是一种艺术。

一、演讲是一种仪式。演讲,英语为 Public Speaking,意思是公共演讲。公众相聚在一起的时候,往往就是一种仪式行为,在这种场合下说话就是公共的仪式。在这里,也许我们会发现一个非常重要的问题,演讲往往是在一种仪式场合发生的,它具有庄严性和肃穆性。

演讲,一般只追溯到希腊,但是,就像希腊悲剧可以说起源于古代埃及,甚至更古老的宗教仪式,演说也可以追溯到原始的巫术仪式。凯西·F·奥特拜因认为:“巫术(Magic)涉及三项基本因素,主持者(可能是萨满,或祭司,也可能什么也不是)、目的实现和巫术程式。”巫术程式包括三个方面,首先是工具或法物,其次是仪式,再次是咒语。“咒语可能是由一连串经过安排和组合的词语构成,也可能仅仅就是一句明了的表达主持意愿的话。”几乎所有的巫术程式均涉及法物、仪式以及咒语这三个方面。^①演讲也必须具备三个基本因素:演讲者、演讲目的和演讲程式。演讲程式就包括了讲坛、仪式和演讲。而主持者在巫术仪式上说的咒语,可以被视为最早的演说。在这种仪式中,“言词自有其得自睿智力的隐蔽法力,言词借以在有信仰的人们的灵魂里面起作用”^②。它是一种有观念、有灵魂的说话。所不同的是,巫术中的咒语是说给神听的,当演讲者把话讲给人听的时候,演讲就诞生了。

古希腊的演讲也保持着和仪式的关系。亚里士多德认为:“有关公众演说的话题有七种。无论在元老会议,还是在公民大会上,我们的审议和演说必然涉及祭奠礼仪、法律、政体、与其他城邦的



结盟和缔约、战争、和平以及财富的供给。”他将祭奠礼仪作为首要的演说话题，他说：“如果遵循先人遗留下来的仪式祭奠神明，就财富的供奉而言，无论对于个人还是城邦，都是大有裨益的。就鼓舞人们的勇气来说，也会使公民深受其益。”^③在这里，亚里士多德提到了元老会议和公民大会，在这种场所演讲是具有仪式性的。克琳娜·库蕾说，公民大会召开的地方是神圣的场所。每次开会前，都要举行宗教献祭仪式。主持仪式者（*péristarque*）和牺牲品一道绕着被出席者围起来的会场转一圈。接着，传令官对坏公民般行事的人发出诅咒。最后，如果出现某个神的示意，会议即立刻结束，后来罗马发生的情况便是如此。^④由此可见，演讲不仅和仪式有关系，而且仪式还决定着演讲是否进行。

古希腊的宗教仪式是和神话传说相联，既然演讲是一种仪式，那么，就会造出一个演讲之神来。让-皮埃尔·韦尔南在《希腊思想的起源》一书中说道：

希腊人后来把话语的威力变为一个神：说服力之神“皮托”（*Peitho*）这种话语的威力让人联想到某些宗教仪式中使用的警句格言的效能，或者联想到国王威严地宣读“法令”时所发出的“法言”的作用。

法国学者库朗热指出：“在罗马，人们在开会之前必须先占知神的意思，开会前先由巫师祈祷，官长跟着念。”^⑤在18世纪“法兰西论坛”的国民议会所在地波旁宫，被称为言论“圣地”。这说明，演讲是具有仪式性的。

由于辩论，中国也产生了先秦的诸子百家。其中孔子是最重要的代表。在汉代“罢黜百家，独尊儒术”之后，孔子被供奉在孔庙之中，成为读书人所供奉的圣贤。而在宋代书院兴起以后，列朝列代则将各个时期的贤人供奉为神像。胡适在《书院制史略》

中说：

一时代的精神，只有一时代的祠祀，可以代表。因某时之所尊奉者，列为祠祀，即可乱某时代民意的趋向。古时书院常设神祠祀，带有宗教色彩，其为一千年来民意之所寄托，所以能代表各时代的精神。如宋朝书院，多崇拜张载、周濂溪、邵康节、程颐、程颢诸人，至南宋时就崇拜朱子，明时学者又改崇阳明，清时偏重汉学。而书院之祠祀，不外供许慎、郑玄的神像。由此以观，一时代精神，即一时代书院所崇祀者足以代表了。^⑥

在现代的大学中，也往往以铸铜像、挂图像的方式来表示这种“祠祀”，如北京大学的蔡元培铜像，浙江大学的竺可桢铜像等等。

从政治上讲，世界上重要的演讲都是在仪式性很强的场合发表的，如在总统就职典礼上，诞生了许多著名的演说。华盛顿总统的就职演讲、林肯总统的就职演讲、肯尼迪总统的就职演讲等等。一方面总统的就职演讲是一种类似西奥多·罗斯福所说的“Bully Pulpit”（直译为“霸气十足的布道坛”），另一方面总统就职也是一种民主的象征。约翰·J·麦克阿隆说：“在美国总统宣誓仪式中，当选总统以其就职演说及其品行强调自己的普通公民身份，表明他与所有在场的、将他选至这一最高政治地位的人是平等的。确实，在仪式的全过程中，民主的象征压倒了等级的象征。”^⑦这种民主的象征的传统是从古希腊和古罗马沿袭下来的。

中国从近代以来，也有一些庄严的仪式，新中国开国大典就是一种民族国家和新中国诞生的象征性仪式，毛泽东宣布：“同胞们！中华人民共和国中央人民政府已于本日成立了！”而在1949年9月21日至30日举行政协第一届全体会议的开幕词中，毛泽东所说的“中国人民从此站起来了”这句话更是新中国成立的象征。

从个人来说，一个人的一生要经历很多仪式，在这种仪式上往



往需要演讲。从幼儿园、小学、中学到大学的开学典礼、毕业典礼，除了校长、老师讲话之外，往往有学生代表发言；人生最重要的婚礼，现在往往让民间专业性的婚礼主持人来主持，而新郎、新娘在这种场合也要发表演讲，证婚人也要演讲；寿宴，也往往要发言，有些是正式的，有些是非正式的。这些都是人生的“过渡仪式”^⑧。而如果你是领导，则开会要讲话，出席各种仪式要讲话；如果你是教师，那讲课就成了你的日常工作；如果你是学者，则常常要参加各种学术会议，在学术会议上要按照国际惯例发言十五分钟；如果你是电台或电视台的节目主持人，那讲话就成了你的职业，栏目中要讲话，晚会的串联要讲话，讲话成了你的宿命。

在这种时候，即使不是像德国作家托马斯·曼所说的“沉重的时刻”，也是一种庄严的时刻。在这种时候，往往要求你着正装，在大学毕业典礼的时候还要穿礼服，硕士、博士毕业更是要戴硕士帽、博士帽。而在这样的典礼上，讲话的人还能不严肃？

二、演讲是一种传播。如果从人类学的角度来看演讲，口语表达和身体表达是人类的基本方式。人类学家埃德蒙·利奇在《文化与交流》一书中说，人类交流通过信号、代号和象征符号等表达方式实现。他说，在一些交流形式中，信息发送者的表达行动直接被接受者理解。我说，你听，你看见我点头。^⑨在这里，“说”是口语，“点头”则是一种身体语言，它是口语之外，用面部表情、身体动作等来进行交流的，在演讲的时候，需要用手势来加强语气。反之，你的手势如果不得当，也会引起听众的反感，有的演讲者在演讲的时候，用手指指着听众说话，这种方式就不太恰当。这是人际传播中要注意的方式问题。

人际传播 (Interpersonal Communication)，用施拉姆的定义是“两个人(或两个以上的人)由于一些他们共同感兴趣的信息符号聚集在一起”。也就是说，人与人的面对面的传播，就是人际传播。人与人之间的面对面的传播，看似容易，其实是非常困难的。人们

第一次见面往往要用很多客套话,目的是互相尊重,尽可能地避免引起不必要的误会。演讲也一样,主持人对演讲者的介绍也往往要用尊称。这里牵涉到一个文化背景问题,不同的国家或不同民族的人在交流的时候都有其文化背景。

演讲的传播比起一般的面对面传播要难得多,在一般的面对面的交流中,一桌中有一个陌生人,你就会不自然,因此,彼此的介绍就变得非常重要。而在演讲中,演讲者要给听众演讲,听众也许可以通过主持人的介绍或者在出海报的时候,了解到演讲者的身份,演讲者本人也可以通过自己的表白使听众了解自己,进而喜欢自己。你只有通过演讲的反馈来感觉他们是否愿意听你演讲。鼓掌和笑声表示欢迎和喜欢,交头接耳、打哈欠、嘘声、跺脚就表示不欢迎和不耐烦。

演讲学是信息传播学的一个重要分支,演讲者的信息要到达听众那里,需要一个过程。美国数学家香农和韦弗提出了“传播的数学模式”:

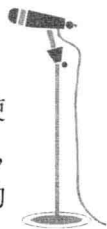
信源——发射器——信道——接受器——信宿
噪音

我们由此可以列出一个演讲的模式:

材料——演讲者——内容——听众——理解
噪音

在这里,演讲者和听众是最重要的二元要素。这个二元要素,就是面对面的交流。但是这种面对面的交流是一种传者向受者的传播。传者不可能将自己的意图完全地传达给受者,同样演讲者也不可能将演讲的意图完全地传达给听众,这中间有个噪音的问题。噪音有可能是演讲者本人的表达问题,也可能是听众的接受问题,也可能是在演讲过程中的传达问题。因此,演讲者要最大限度地、将演讲的意图传达给听众,就要尽可能地克服噪音。

演说口语时代的产物,后来由于文字的产生,尤其是印刷的



发明,使人脱离了以口语为主导的世界,直到广播电视的发明,使“我们又开始回到了声觉空间”^⑩。口语时代的演讲,是口耳相传,而文字、印刷时代的演讲是可以记录和印刷出来的,而电子时代的演讲则可以让成千上万的人共享。

一个人在世,如果要有影响,一是说话,二是写作。写作不见得人人会,但是说话是人人必须学会的。其实,别人往往是从你说话来认识你的。演讲是表现一个人的形象的最好方式之一,也是传播你的想法的最好方式之一。

演讲是一种说服,亚里士多德把修辞定义为“每一事例上发现可行的说服方式的能力”^⑪。演讲者通过演讲达到了说服的目的,这就是传播的效果。美国传播学家威尔伯·施拉姆和威廉·波特说:“从亚里士多德时代到现在,对传播过程大多是从它的说服力的角度来进行研究的。”他们敏感地感受到,“在很早以前,他(亚里士多德)就比后来那些主张‘枪弹论’的人更为接近于目标,因为他看到了有说服力的演讲的神奇之处,只不过是仔细的计划和高超的技巧”。他们甚至发现,“早在两千年之前,他就强调传播者的可信性,使用动感性的呼吁,和需要了解听众,而这些问题正是卡尔·霍夫兰和他的耶鲁大学小组在20世纪50年代所研究的。亚里士多德在他的诗中,在几千年之前就预见到今天如此流行的传播的使用和满足理论”。^⑫

20世纪三四十年代,在传播学关于媒介传播效果的研究中,“枪弹论”和“皮下注射论”非常流行。这种理论认为,大众传播媒介就像皮下注射器或者枪弹一样,对受众具有像枪弹中靶一样的效果。当时正值二次世界大战,这种对媒介传播效果的简单理解是有其历史背景的,如当时德国法西斯的宣传鼓吹以及美国总统罗斯福的“炉边谈话”。

但是,“枪弹论”和“皮下注射论”被后来的传播学者质疑。然后就出现了卡尔·霍夫兰的学说。凯尔曼和霍夫兰研究了对关于